

Distr.: General
20 August 2021
Arabic
Original: English



الدورة السادسة والسبعون

البند 78 من جدول الأعمال المؤقت *

تقرير المحكمة الجنائية الدولية

النفقات التي تكبدتها الأمم المتحدة والمبالغ التي استردتها فيما يتعلق بالمساعدة المقدمة إلى المحكمة الجنائية الدولية

تقرير الأمين العام

موجز

يُقدّم هذا التقرير عملاً بالفقرة 19 من قرار الجمعية العامة 3/75، الذي شددت فيه الجمعية على ضرورة أن يُقدّم الأمين العام معلومات إلى الجمعية في دورتها السادسة والسبعين عن النفقات التي تكبدتها الأمم المتحدة والمبالغ التي استردتها فيما يتعلق بالمساعدة المقدمة إلى المحكمة الجنائية الدولية.



الرجاء إعادة استعمال الورق

* A/76/150

270821 270821 21-11571 (A)



- 1 - خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2020 إلى 30 حزيران/يونيه 2021، قدمت الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية تسهيلات وخدمات تبلغ قيمتها 188 211 دولاراً. وشمل ذلك تكاليف الموظفين المكلفين بالعمل حصراً في المسائل التي تخص المحكمة؛ والأمن الميداني ورسوم المراقبة التي تُدفع لفرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية التابعة للجنة الإدارية الرفيعة المستوى؛ وخدمات المؤتمرات والخدمات ذات الصلة بها؛ وخدمات المكتبة؛ وخدمات الترجمة الشفوية؛ ورسوم التسجيل في امتحانات الكفاءة اللغوية في الأمم المتحدة.
- 2 - وتلقت المحكمة خدمات إضافية بقيمة 297 303 دولارات قدمتها بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي، ومكتب الأمم المتحدة في جنيف، وبعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا، والعملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور، وبعثة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية، وبعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى.
- 3 - وسدّدت المحكمة المبالغ بانتظام إلى الأمم المتحدة عند استلام الفواتير.
- 4 - وترد في المرفق الأول قائمة مفصلة بالتسهيلات والخدمات التي قدّمتها الأمم المتحدة إلى المحكمة خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2020 إلى 30 حزيران/يونيه 2021، وترد في المرفق الثاني قائمة مفصلة بالتسهيلات والخدمات التي قدّمتها إلى المحكمة مجموعة متنوعة من المكاتب الموجودة خارج المقر خلال الفترة نفسها.

المرفق الأول

التسهيلات والخدمات التي قدمتها الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية في الفترة
من 1 تموز/يوليه 2020 إلى 30 حزيران/يونيه 2021

(بدولارات الولايات المتحدة)

الخدمات المقدمة	المبلغ
تكاليف مرتبات الموظفين المكلفين بالعمل حصراً في المسائل التي تخص المحكمة الجنائية الدولية على النحو المشار إليه في الاتفاق الموقع مع المستشار القانوني	294 818
التكاليف المتصلة بحصة المحكمة من الأنشطة المشتركة التمويل لأغراض الأمن الميداني في عامي 2020 و 2021 ورسوم المراقبة الواجبة الدفع لفرقة العمل المعنية بالمعايير المحاسبية التابعة للجنة الإدارية الرفيعة المستوى في الفترة 2020-2021	351 061
تسوية متصلة بحصة المحكمة من الأنشطة الممولة تمويلًا مشتركًا في عام 2020 بعد تنقيح عدد العاملين الذين شاركوا في توفير الأمن الميداني	(494 232)
خدمات الترجمة الشفوية خلال الدورة المستأنفة والجزء الثاني من الدورة المستأنفة التاسعة عشرة لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية	74 662
رصيد دائن متصل بخدمات الترجمة الشفوية لعام 2020 خلال الدورة التاسعة عشرة لجمعية الدول الأطراف في نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية	(99 473)
الخدمات المقدمة للمشاركة في عضوية مجموعة مكتبة داغ همرشولد للوصول إلى الخدمات التي تتيحها على الإنترنت مجموعة منظومة الأمم المتحدة لاقتناء المعلومات الإلكترونية	55 655
رسوم التسجيل في امتحانات الكفاءة اللغوية	5 400
الخدمات السمعية البصرية التي قدمها قسم دعم الإذاعة والمؤتمرات	320
المجموع	188 211

المرفق الثاني

الدعم الذي قدمته المكاتب الموجودة خارج مقر الأمم المتحدة إلى المحكمة الجنائية الدولية خلال الفترة من 1 تموز/يوليه 2020 إلى 30 حزيران/يونيه 2021

(بدولارات الولايات المتحدة)

المكتب	الخدمات المقدمة	المبلغ
بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في مالي	تكاليف النقل، والوقود، والهندسة، والإصلاحات والصيانة، وخدمات السلامة والأمن	142 399
	تكاليف المرافق العامة وتكاليف وقود المولدات	20 179
	خدمات الإنترنت والقرطاسية واللوازم	16 527
بعثة الأمم المتحدة للدعم في ليبيا	التدريب والإحاطة والإقامة والمرافقة في مركبة مدرعة، وتوفير سائق وخدمات الأمن المسلح محليا في تموز/يوليه وتشرين الأول/أكتوبر وكانون الأول/ديسمبر 2020	67 157
مكتب الأمم المتحدة في جنيف	جوازات المرور الخاصة بالأمم المتحدة	2 070
	رسوم المراقبة الواجبة الدفع لشبكة الموارد البشرية، والشبكة الرقمية والتكنولوجية، وشبكة المالية والميزانية التابعة لمجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق	22 500
بعثة الأمم المتحدة المتكاملة المتعددة الأبعاد لتحقيق الاستقرار في جمهورية أفريقيا الوسطى	تكاليف الرحلات الجوية والوقود ورسوم الملاحة والمناولة والرسوم الإدارية والخدمات الطبية وحزم حصص الإعاشة الميدانية	22 076
بعثة منظمة الأمم المتحدة لتحقيق الاستقرار في جمهورية الكونغو الديمقراطية	الوقود والخدمات الطبية	2 522
العملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور	استئجار سيارة وسائق لتقلات المدعية العامة للمحكمة الجنائية الدولية وتوفير الوقود لها	1 873
المجموع		297 303